

OVNI 36

ARZAL NAUTIQUE

S.A.R.L. CASSIOPEE au Capital de 60 000 €

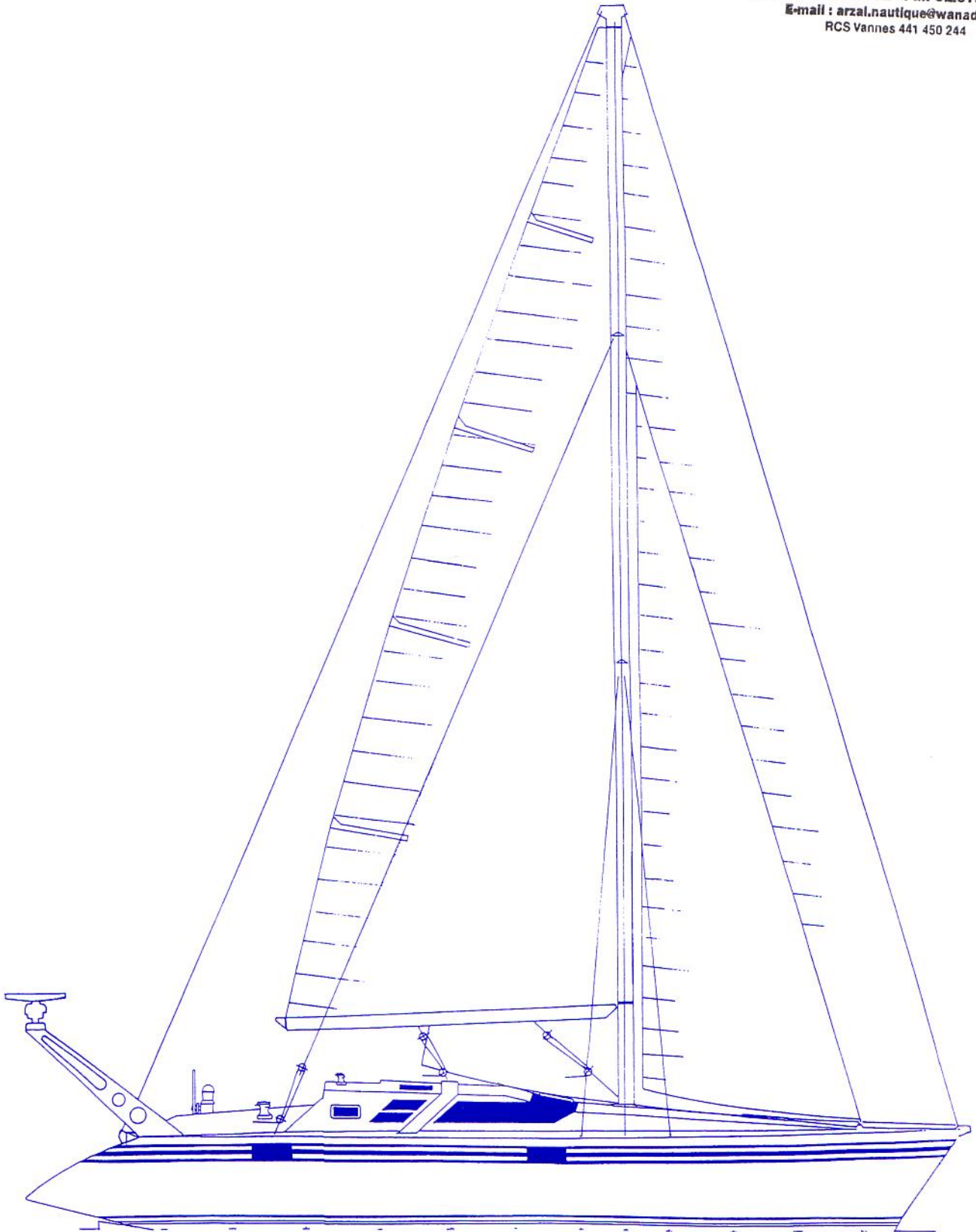
Port de Plaisance

56190 Arzal

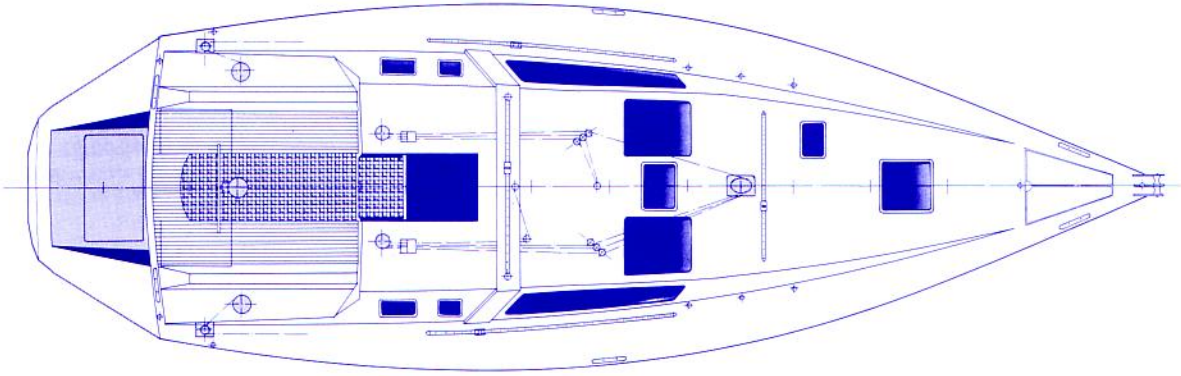
Tél. 02.97.45.03.52 - Fax 02.97.45.00.04

E-mail : arzal.nautique@wanadoo.fr

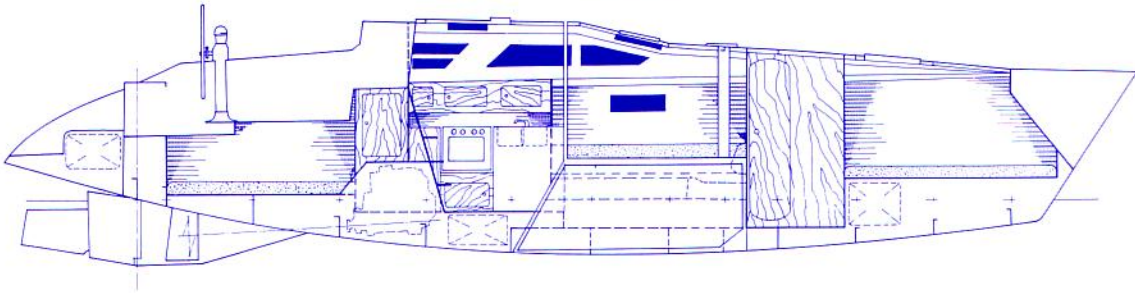
RCS Vannes 441 450 244



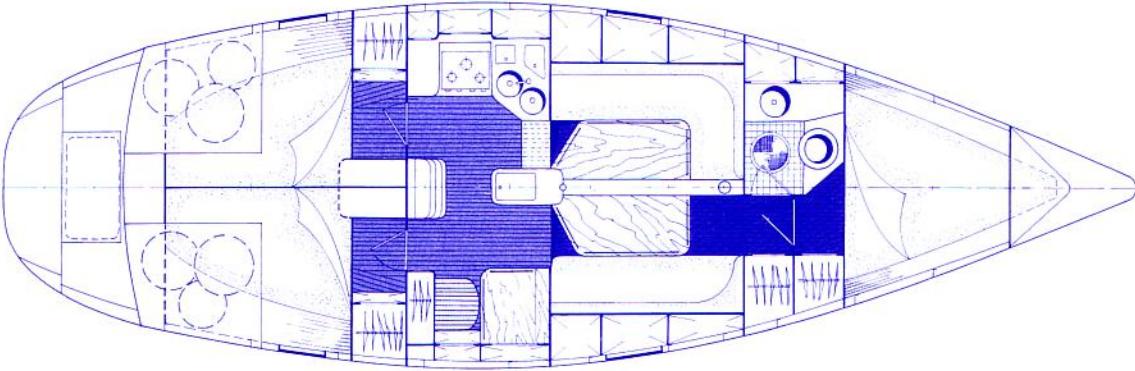
PLAN DE PONT



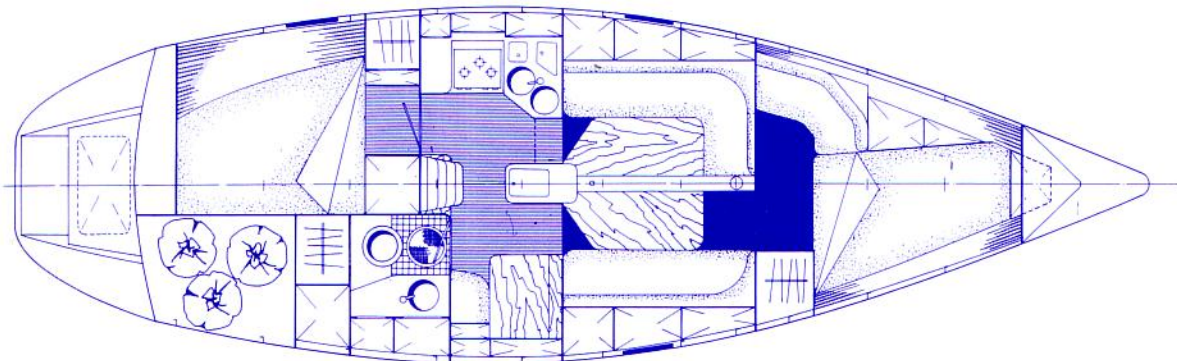
COUPE INTÉRIURE



VERSION STANDARD A 3 cabines + 1 toilette



VERSION STANDARD B 2 cabines + 1 toilette



DESCRIPTIF et INVENTAIRE Standard (Version personnalisée sur devis)

2 VERSIONS D'AMÉNAGEMENT :

- 2 CABINES + 1 TOILETTE (standard)
- 3 CABINES + 1 TOILETTE (option)

I. ACCASTILLAGE DE PONT

- Boiseries extérieures en teck de Birmanie
- Antidérapant peinture sur toutes les surfaces
- Ferrure d'étrave anodisée avec double davier pour passage ancre
- Rails de fargue ajourés en aluminium peint
- Puits à chaîne auto videur, piton d'étalangure
- Guindeau électrique 1000 W
- Balcon avant suédois inox, avec feux bicolores homologués
- Balcons arrières latéraux inox avec support bouée fer à cheval
- Balcon arrière central inox avec siège de barre
- Double filière gainée sur chandeliers inox sur chaque bord
- 2 taquets de garde au bau 330 mm
- 2 taquets d'amarrage avant 330 mm
- 2 taquets d'amarrage arrière 330 mm
- 1 taquet 260 mm avec davier arrière sur tribord
- Cadènes aluminium anodisées
- 1 panneau ouvrant cabine avant 500 x 500 avec rideau(x)
- 1 panneau ouvrant carré 450 x 320 avec rideau(x)
- 2 panneaux sur hiloire 325 x 185 sur toilette et cabine arrières avec rideau(x)
- 2 panneaux 200 x 200 sur cuisine et table à cartes avec rideau(x)
- 3 hublots fixes de coque en plexiglas teinté 600 x 150 (4 si version 3 cabines) avec rideau(x)
- 2 vitrages latéraux sur hiloire de roof en plexiglas fumé 1950 x 340
- 2 vitrages centraux de roof en plexiglas fumé 700 x 610
- 1 rail de grand voile autoporté
- 2 rails d'écoute de génois avec avale-tout
- 2 manivelles de winch
- 2 winchs 46 ST d'écoute de génois
- 2 winchs 32 ST de drisses sur roof
- 2 poulies de retour de génois
- 2 boîtes à réa triple pour retour drisses au cockpit + relevage de dérive
- 2 bloqueurs à came double et triple pour retour drisses cockpit
- 2 bloqueurs à came simple pour chariot de grand voile
- 1 bloqueur à came simple sur mât
- Mains courantes inox sur hiloire de roof 2 x 1000 + 2 x 600
- Nables de pont, eau et fuel
- Douche froide sur jupe arrière
- Aérateur ventilation moteur sur tableau arrière
- Plage de bain avec échelle inox et réserve pour radeau
- Davier sur jupe arrière
- Barre d'écoute de grand-voile avec chariot réglable par palan
- 1 portique arrière pour support électronique et servant de bossoirs
- Feu de poupe homologué sur portique

II. GRÉEMENT

- Mât posé sur le pont, 2 étages de barres de flèches
- Feu de hune, projecteur de pont
- Enrouleur de génois
- Gréement dormant inox :
 - 1 étai
 - 1 pataras avec 2 pattes d'oie (pataras double isolé option)
 - 2 galhaubans
 - 2 inters
 - 4 bas haubans
- 1 hale-bas de bôme avec palan
- Écoute de grand-voile
- 1 drisse de grand-voile
- 1 drisse de spi
- 1 drisse de génois
- 1 balancine de bôme + 1 balancine de tangon
- Bôme équipée de 3 bossés de ris
- 1 winch 16 ST de prise de ris
- 2 écoutes de génois
- Retour au cockpit écoute de grand-voile, drisses de GV et de spi et les 2 pour la dérive ; les balancines restent au mât

III. VOILURE

- Grand-voile avec 3 bandes de ris, avec sac et lattes
- Génois enrouleur

Standard SPECIFICATIONS and INVENTORY (Customised version subject to quotation)

2 LAYOUTS :

- 2 CABINS + 1 TOILET (standard)
- 3 CABINS + 1 TOILET (optional)

I. DECK FITTINGS

- All external woodwork in best quality Burmese teak
- Non-slip coating on all surfaces
- Anodised stemhead fittings with two rollers for anchor passage
- Painted aluminium toe rail
- Self-draining chain locker, fixing point for anchor chain
- Electric windlass 1000 W
- S/s Swedish pulpit with bi-coloured approved lights
- S/s pushpits with horseshoe buoy bracket
- S/s central stern helmsman's seat
- Sheathed double lifelines on stainless steel stanchions on each side
- 2 spring cleats midships 330 mm
- 2 bow mooring cleats 330 mm
- 2 stern mooring cleats 330 mm
- 1 cleat 260 mm and stern roller on starboard side
- Anodised aluminium chain plates
- 1 hatch, 500 x 500, in forward cabin with curtain
- 1 hatch, 450 x 320, in saloon with curtain
- 2 hatches on coaming, 325 x 185, at toilet and aft cabin with curtain
- 2 hatches, 200 x 200, at galley and chart table with curtain
- 3 fixed tinted plexiglas hull portholes of 600 x 150 (4 in 3-cabin version) with curtain
- 2 smoked plexiglas side windows on coach roof coaming, 1950 x 340
- 2 central smoked plexiglas coach roof windows, 700 x 610 with curtain
- 1 self-supporting mainsheet track
- 2 genoa sheet tracks with slider
- 2 winch handles
- 2 46 ST genoa sheet winches
- 2 32 ST halyard winches on coach roof
- 2 genoa turning blocks
- 2 triple-sheave blocks for halyard led to cockpit + centreboard lifting
- 2 double- and triple-cam clutches for halyard led back to cockpit
- 2 single cam clutches for mainsail traveller
- 1 single cam clutch on mast
- S/s handrails on coach roof coaming, 2 x 100 + 2 x 600
- Water and fuel deck fillers
- Cold shower on bathing platform
- External engine ventilation on bathing platform
- Bathing platform with s/s ladder and life raft storage
- Roller on bathing platform
- Mainsheet track with traveller and trimming tackle
- 1 radar arch/gantry aft for electronics/use as davits
- Approved stern light on arch

II. RIGGING

- Deck stepped mast, double spreader system
- Masthead light, deck light
- Genoa furling system
- Stainless steel standing rigging :
 - 1 forestay
 - 1 V-shaped backstay (double insulated backstay optional)
 - 2 upper shrouds
 - 2 intermediate shrouds
 - 4 lower shrouds
- 1 boom vang with tackle
- Mainsheet
- 1 mainsail halyard
- 1 spinnaker halyard
- 1 genoa halyard
- 1 boom topping lift + 1 spiboom topping lift
- 3 reefing lines
- 1 16 ST reefing winch
- 2 genoa sheets
- Mainsheet, mainsail and spinnaker halyards and 2 for centreboard are led back to the cockpit, the topping lifts stay at the mast

III. SAILS

- Mainsail with 3 rows of reefs, bag and slats
- Furling genoa

IV. COCKPIT

- Vaste cockpit auto-vidéur
- Carré de barre en aluminium
- Banquette lattée teck à claire-voie
- Caillebotis teck
- Barre à roue (Ø 900 mm) avec compas, protège compas et commande sur colonne
- Équipets d'hiloires
- Mèche de gouvernail en aluminium
- Coffre à bouteilles de gaz sur jupe
- 2 coffres à voiles avec :
 - bout de retenue
 - bac rangement panneaux de descente
 - fermeture pouvant recevoir un cadenas
 - pompe de cale manuelle
- 1 hublot ouvrant 347 x 171 avec rideau(x)

V. DESCENTE

- Capot coulissant de descente en plexiglas fumé
- Porte de descente en plexiglas fumé en 2 parties avec grille d'aération et serrure inox
- Encadrement en bois teck massif
- 2 mains courantes teck 330
- Marches de descente en bois massif avec bandes d'antidérapant
- Panneau inférieur amovible avec orifice extincteur : accès face avant du moteur
- Tableau de bord moteur

VI. POSTE DE NAVIGATION

- Table à cartes 695 x 775 mm
- Meuble sous table à cartes
- Bibliothèque et rangements
- Tableau électrique général 12 V : 10 fonctions, 220 V : 3 fonctions
- Jauge carburant
- Aération par hublot ouvrant sur hiloire de roof 200 x 200 avec rideau(x)
- Gaines de liaison câblage électronique mât et fond de coque
- 1 petit néon
- Siège navigateur latté
- Coffre sous siège
- Pupitre de rangement pour cartes marines
- 1 prise 12 V + 1 prise 220 V + débitmètre H 20 numérique
- Tableau d'instrumentation (disponible en option)
- 1 spot
- 1 main courante sur hiloire 330

VII. CARRÉ

- Banquette en U dont une en L pour faire office de couchette double (option)
- Coussins épaisseur 12 cm
- Meuble de rangements contre cloison avant sur tribord
- Plancher en teck à filets blancs
- Aération par panneau de pont ouvrant 450 x 320 avec rideau(x)
- Éclairage par panneau de pont, glace plexiglas et hublots de coque fixes avec rideau(x)
- 2 hublots fixes sur coque 600 x 150 avec rideau(x)
- 4 spots
- Vaigrage tissu sur plafond et bois chêne sur bordés
- Épontille aluminium peinte
- Bibliothèque contre bordé bâbord et tribord
- Table de carré sur puits dérive avec 1 abattant 1460 x 550 mm et 1 abattant 1280 x 550 mm
- 2 mains courantes teck sur hiloire 840

VIII. CUISINE

- Disposition en L
- Plan de travail en formica
- Évier inox double rectangulaire encastré dans le plan de travail
- Eau froide et chaude sous pression
- Placard de rangement sous évier
- Cuisinière inox 2 feux avec four sur cardan + barre protection inox
- Réfrigérateur (refroidissement à air) 80 litres sur meuble dérive
- 2 meubles de rangement au-dessus du plan de travail dont 1 avec vaisselier
- Aération par hublot ouvrant sur hiloire de roof 200 x 200 avec rideau(x)
- 1 grand néon
- Main courante teck sur hiloire 330
- Eau de mer par pompe à pied
- 1 spot
- Équipet derrière évier avec casier à bouteilles
- Éclairage par plexiglas fumé sur roof avec rideau(x)
- Vaigrage bois chêne
- 1 prise 220 V

IV. COCKPIT

- Large self-draining cockpit
- Aluminium rudderstock square for fitting emergency tiller
- Slatted teak cockpit seats
- Teak grating
- Steering wheel (Ø 900 mm) on binnacle with compass, and controls
- Coaming lockers
- Aluminium rudderstock
- Gas bottle locker on bathing platform
- 2 lockable cockpit lockers with :
 - storage box for washboards
 - manual bilge pump
- 1 opening porthole 347 x 171 with curtain

V. COMPANIONWAY

- Smoked plexiglas sliding hatch
- Smoked plexiglas washboards in two parts with ventilation and s/s lock
- Solid teak frame
- 2 teak handrails, 330
- Companionway steps in solid wood with non-slip strips
- Removable companionway steps for easy access to the engine
- Engine instrument panel

VI. NAVIGATION AERA

- Chart table, 695 x 775 mm
- Locker under chart table
- Bookshelf and storage space
- Main switch panel 12 V - 10 functions, 220 V - 3 functions
- Fuel gauge
- Ventilation through opening porthole on coach roof coaming 200 x 200 with curtain
- Wiring ducts for connecting electronic equipment to mast and hull bottom
- 1 neon light
- Slatted navigator's seat with storage below
- Chart storage desk
- 1 12 V socket + 1 220 V socket + H 20 digital flow meter
- Instrument panel (available as option)
- 1 spotlight
- 1 handrail on coaming 330

VII. SALOON

- U-shaped seating area including L-section convertible into a double berth (optional)
- Cushions, 12 cm thick
- Storage locker along forward bulkhead to starboard
- Laminated teak striped floor
- Ventilation through 450 x 320 deck hatch with curtain
- Light through deck hatch, plexiglas window and fixed hull portholes with curtains
- 2 fixed hull portholes 600 x 150 with curtains
- 4 spotlights
- Vinyl headlining and oak lining on hull
- Painted aluminium mast support
- Bookshelf along hull to port and starboard
- Saloon table on centreboard case with 1 leaf, 1460 x 550 mm, and 1 leaf, 1280 x 550 mm
- 2 teak handrails, 840, on coaming

VIII. GALLEY

- L-shaped arrangement
- White laminate worktop
- 2 rectangular s/s sinks built on the worktop
- Pressurized hot and cold water
- Storage cupboard under sink
- Gimballed s/s two-burners stove with oven + s/s protection rail
- 80 litre refrigerator (air cooled) on centreboard case
- 2 storage cupboards above worktop, of which 1 with dish section
- Ventilation through opening porthole on coach roof coaming 200 x 200 with curtain
- 1 neon light
- Teak handrail, 330, on coaming
- Seawater foot pump
- 1 spotlight
- Locker behind sink with bottle rack
- Light through smoked plexiglas on coach roof with curtain
- Oak hull lining
- 1 220 V socket

IX. CABINE AVANT

- 1 lit double 210 x 180/60 ou 210 x 140/100
- Matelas de couchette épaisseur 12 cm recouvert de tissu
- Coffres de rangements sous couchettes
- Meuble penderie
- Meuble de rangement
- Aération et éclairage par panneau ouvrant de pont 500 x 500 avec rideau(x)
- Porte de séparation avec le carré avec serrure et crochet de maintien en position ouverte
- 1 spot
- Plancher en teck à filets blancs
- Vaigrage tissu sur plafond et bois sur bordés
- 2 spots directionnels de lecture

VERSION 1 CABINE ARRIÈRE**X. CABINE ARRIÈRE**

- Couchette double 200 x 160 x 100
- Matelas de couchette épaisseur 12 cm avec housse en tissu
- Meuble de rangement avec penderie
- Éclairage par hublots de coque 600 x 150 avec rideau(x)
- 1 aération par hublot ouvrant de cockpit 347 x 171 avec rideau(x)
- 1 aération par hublot ouvrant sur hiloire de roof 325 x 185 avec rideau(x)
- Porte de séparation du carré avec serrure et crochet de maintien en position ouverte
- Trappe accès au moteur formant équipet
- 1 spot
- Plancher en teck à filets blancs
- Vaigrage tissu sur plafond
- 2 spots directionnels de lecture
- Coupe-circuit électrique sous couchette (accès en facette de lit)

XI. COMPARTIMENT TOILETTE-DOUCHE ARRIÈRE

- Salle d'eau située à tribord de la descente
- Porte de séparation du carré avec serrure
- Toutes les parois en formica blanc
- WC marins (pompage manuel)
- Lavabo + robinet/douche sous pression
- 1 pompe électrique de douche
- Aération par hublot ouvrant sur hiloire de roof 325 x 185 avec rideau(x)
- Meuble de salle d'eau avec rangements
- Caillebotis de douche en teck
- 1 petit néon
- 1 spot
- Plan de travail formica avec équipet derrière lavabo
- Équipet supérieur
- Trappe accès au moteur
- Réservoir eaux noires capacité environ 80 litres
- Miroir

VERSION 2 CABINES ARRIÈRES**XII. CABINES ARRIÈRES**

- Couchette double 195 x 140 x 100
- Matelas de couchette épaisseur 12 cm avec housse en tissu
- Meuble de rangement avec penderie
- Éclairage par hublots de coque 600 x 150 avec rideau(x)
- 1 aération par hublot ouvrant de cockpit 347 x 171 avec rideau(x)
- 1 aération par hublot ouvrant sur hiloire de roof 325 x 185 avec rideau(x)
- Porte de séparation du carré avec serrure et crochet de maintien en position ouverte
- Trappe accès au moteur
- 1 spot
- Plancher en teck à filets blancs
- Vaigrage tissu sur plafond et bois sur bordés
- 2 spots directionnels de lecture
- Rangements sous couchette
- Coupe-circuit électrique sous couchette (accès en facette de lit)

XIII. COMPARTIMENT TOILETTE-DOUCHE

- Salle d'eau située à l'avant du mât
- Porte de séparation du carré avec serrure
- Toutes les parois en formica blanc
- WC marins (pompage manuel)
- Lavabo + robinet/douche sous pression
- 1 pompe électrique de douche
- Éclairage par hublot sur hiloire de roof 325 x 185 avec rideau(x)
- Meuble de salle d'eau avec rangements
- Caillebotis de douche en teck
- 1 petit néon
- 1 spot
- Plan de travail formica avec équipet derrière lavabo
- Équipet supérieur
- Réservoir eaux noires capacité environ 50 litres
- Miroir

IX. FORWARD CABIN

- 1 double berth, 210 x 180/60 or 210 x 140/100
- Upholstered berth mattress, 12 cm thick
- Storage compartments under bunks
- Hanging locker
- Storage locker
- Ventilation and light through 500 x 500 deck hatch with curtain
- Cabin door (lockable) to saloon with retaining hook
- 1 spotlight
- Laminated teak striped floor
- Vinyl headlinings and wood hull lining
- 2 adjustable reading lamps

VERSION WITH 1 AFT CABIN**X. AFT CABIN**

- Double berth, 200 x 160 x 100
- Upholstered berth mattress, 12 cm thick
- Storage and hanging lockers
- Light through hull portholes 600 x 150 with curtain
- Ventilation through opening cockpit porthole 347 x 171 with curtain
- Ventilation through opening porthole on coach roof 325 x 185 with curtain
- Cabin door (lockable) to saloon with retaining hook
- Inspection hatch to engine forming small locker
- 1 spotlight
- Laminated teak striped floor
- Vinyl headlining
- 2 adjustable reading lamps
- Circuit breaker under settee

XI. AFT TOILET-SHOWER COMPARTMENT

- Head located to starboard of the companionway
- Cabin door (lockable) to saloon
- White laminate bulkheads
- Toilet (manual pump)
- Washbasin + pressurized tap/shower
- 1 electric shower pump
- Ventilation through opening porthole on coach roof coaming 325 x 185 with curtain
- Cabinet with storage space
- Teak shower grating
- 1 neon light
- 1 spotlight
- White laminate worktop with locker behind washbasin
- Locker on bulkhead
- Inspection hatch to engine
- Holding tank 80 L in one aft cabin version - smaller in two aft cabins version
- Mirror

VERSION WITH 2 AFT CABINS**XII. AFT CABINS**

- Double berth, 195 x 140 x 100
- Upholstered berth mattress, 12 cm thick
- Storage and hanging locker
- Light through hull portholes 600 x 150 with curtain
- Ventilation through opening cockpit porthole 347 x 171 with curtain
- Ventilation through opening porthole on coach roof 325 x 185 with curtain
- Cabin door (lockable) to saloon with retaining hook
- Inspection hatch to engine
- 1 spotlight
- Laminated teak striped floor
- Vinyl headlining and wood lining to hull
- 2 adjustable reading lamps
- Storage space under berth
- Circuit breaker under settee

XIII. TOILET-SHOWER COMPARTMENT

- Head located forward of the mast
- Cabin door (lockable) to saloon
- White laminate bulkheads
- Toilet (manual pump)
- Washbasin + pressurized tap/shower
- 1 electric shower pump
- Light through porthole on coach roof coaming 325 x 185 with curtain
- Cabinet with storage space
- Teak shower grating
- 1 neon light
- 1 spotlight
- Laminate worktop with locker behind washbasin
- Locker on bulkhead
- Holding tank 50 L
- Mirror

XIV. GROUPE MOTEUR

- Moteur Volvo 40 cv Diesel
- Compartiment moteur insonorisé et ventilé
- Moteur isolé en bipolaire
- Ventilation : 1 entrée et 1 sortie d'air
- 3 Batteries 12 V - 70 Ah (1 moteur + 2 services)
- Chargeur de batteries et répartiteur de charge
- Ballon d'eau chaude 22 litres ; chauffe-eau alimentation 220 V et par échangeur de température (moteur)
- Pompe de cale électrique
- Tableau de bord moteur complet dans descente ; commande par mono-levier
- Hélice bipale cupro alu, ligne d'arbre avec anode

XV. SPÉCIFICITÉS PARTICULIÈRES

- Architecte : Philippe BRIAND
- Construction : nos bateaux sont construits en aluminium 5083 H 111 et soudés sous atmosphère Argon/Hélium
- Boiseries des aménagements intérieurs : meubles et cloisons en chêne ; vaigrage tissu sur plafond
- Lest plomb enrobé dans résine polyester à l'eau

RELEVAGE DÉRIVE - SAFRAN

- Palan pour relevage et descente de la dérive
- Vérin hydraulique pour le safran
- Pompe double effet aluminium situé dans le coffre arrière
- Fusible en cas de talonnage du safran

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Longueur hors tout	12,03 m
Longueur de coque	11,55 m
Longueur de flottaison	9,00 m
Bau maximum	3,75 m
Tirant d'eau dérive basse	2,05 m
Tirant d'eau dérive haute	0,55 m
Déplacement à vide	7.500 kg
Poids du lest	2.700 kg
Réservoirs eau	320 l
Réservoir fuel	180 l
Jauge brute	13,54 tx
Homologation C.E. Catégorie	A

CARACTÉRISTIQUES DE VOILURE

Surface de voilure au-près	69 m ²
Grand-voile	27,50 m ²
Génois	41,50 m ²
Trinquette	15,80 m ²
Spi (option)	82 m ²
I (mât) / J / P / E (m)	13,50 / 4,20 / 12,18 / 4,10

HAUTEURS SOUS BARROTS

Descente	1,90 m
Cuisine	1,90 m
Carré arrière	1,90 m
Carré avant	1,80 m
Cabine arrière	1,80 m
Cabine avant	1,80 m
Toilette arrière	1,90 m
Toilette avant	1,80 m

OPTIONS

Contactez le chantier pour la liste des options

La Société CHANTIERS ALUBAT se réserve le droit de modifier tout ou partie de ses modèles en vue de leur amélioration.

XIV. GROUPE MOTEUR

- Volvo 40 hp diesel engine
- Soundproofed and ventilated engine compartment
- Insulated two-pole engine
- Ventilation : 1 air inlet and 1 air outlet
- 3 12 V -70 Ah batteries (1 engine +2 auxiliary)
- Battery charger and load distributor
- 22 L water heater; boiler supply 220 V and via heat exchanger (engine)
- Electric bilge pump
- Entire engine instrument panel in companionway ; single-lever control
- Two-blade cupro-aluminium propeller, shaft with anode

XV. SPECIFIC FEATURES

- Architect : Philippe BRIAND
- Construction : our boats are built from 5083 H 111 aluminium and welded in an Argon/Helium atmosphere
- Interior woodwork in oak, vinyl headlining
- Lead ballast encapsulated in waterproof resin

CENTREBOARD & RUDDER MECHANISM

- Tackle for centreboard lifting and lowering
- Hydraulic cylinder for the rudder
- Hydraulic pump (rudder) in aft storage compartment
- Safety-release valve

GENERAL SPECIFICATIONS

Length overall	12,03 m
Hull length	11,55 m
Length at waterline	9,00 m
Maximum beam	3,75 m
Draught with centreboard down	2,05 m
Draught with centreboard up	0,55 m
Light displacement	7.500 kg
Ballast weight	2.700 kg
Water tanks	320 l
Fuel tank	180 l
Gross tonnage	13,54 t
C.E. Approval Class	A

SAIL FEATURES

Sail area on the wind	69 m ²
Mainsail	27,50 m ²
Genoa	41,50 m ²
Staysail	15,80 m ²
Spinnaker (optional)	82 m ²
I(mast) / J / P / E (m)	13,50 / 4,20 / 12,18 / 4,10

HEADROOM

Companionway	1,90 m
Galley	1,90 m
Saloon aft	1,90 m
Saloon forward	1,80 m
Cabin aft	1,80 m
Cabin forward	1,80 m
Toilet aft	1,90 m
Toilet forward	1,80 m

OPTIONS

Please contact us for a list of optional equipment

ALUBAT reserves the right to upgrade the specifications without notice.



Z.I. Les Plesses - 85180 LE CHATEAU D'OLONNE
B.P. 73 - 85102 LES SABLES D'OLONNE CEDEX
Tél. : 02 51 21 08 02 - Fax : 02 51 21 40 75
Internet : info@alubat.com www.alubat.com

